

APRENDIZAJE DE LENGUAS LOS ESTUDIANTES SALEN DEL AULA

# Leyendas turolenses con acento francés

## El alumnado de la EOI recorre el Centro Histórico compaginando idioma y cultura

Laura Malo Martín

**Alumna B2 francés EOI de Teruel**

Los alumnos de francés de la Escuela Oficial de Idiomas de Teruel cambiaron el pasado jueves sus aulas habituales del instituto Santa Emerenciana por las calles del casco histórico de la ciudad. Como si de una visita turística se tratara, los estudiantes de niveles superiores se hicieron con el rol de guías para contar en francés varias leyendas e historias sobre algunos emplazamientos y personajes de la ciudad de Teruel a los alumnos de los primeros cursos.

La primera parada de la visita fue la plaza Pérez Prado frente al Seminario. Bajo la atenta mirada de la torre de San Martín, los estudiantes del nivel C1 recordaron la leyenda de los Amantes de Teruel, marcada por las familias de los Marcilla y los Segura. Descubrieron la historia sobre el origen de la ciudad de Teruel, protagonizada por un toro y una estrella, dos símbolos emblemáticos todavía hoy de la villa. Y contaron la leyenda sobre las torres mudéjares de San Martín y San Salvador, cuyos alarifes estaban enamorados de la joven mora Zoraida.

Las torres mudéjares de la ciudad también fueron miradas con lupa por los alumnos, ya que durante el paseo se dieron unas pinceladas sobre las construcciones y características del mudéjar de Teruel, además de remarcar las diferencias entre ellas.

La ruta continuó pasando por la calle Chantría, donde se sitúa la casa natal del cineasta turolense Segundo de Chomón. Y precisamente sobre su historia hablaron varias alumnas al resto, con motivo del 150 aniversario de su nacimiento, celebrado este año.

Una vez en la escalinata, el grupo conoció la historia de su construcción y sus característi-



Una de las alumnas de la EOI durante su explicación de la historia de los Amantes de Teruel

cas. A este relato le siguió la leyenda de Jaime I, salvado de la muerte por unas sopas de ajo, y la narración del origen del puente de doña Elvira, todas estas historias contadas por las alumnas del nivel B2.

Los estudiantes, acompañados por la profesora M<sup>a</sup> Carmen Pascual, pusieron el broche final a esta clase alternativa con la visita a la exposición sobre Segundo de Chomón en el claustro de San Pedro, dada la relación del cineasta con el idioma, así como por el interés de los elementos -algunos de ellos en francés- que se pueden encontrar en la muestra. Curiosamente, los alumnos observaron una carta de reclamación y la esquila de Chomón, que paradójicamente le denomina "Segondo".



El grupo de estudiantes de francés que participó en la ruta de idioma y cultura realizada por el Centro Histórico de la capital

BILINGÜISMO 'FEARLESS JOHANNA!!', UNA VERSIÓN DE 'JUAN SIN MIEDO'

## Los escolares del CEIP Ensanche disfrutaron de teatro en inglés

### Una representación divertida y muy inclusiva

Redacción  
Teruel

El colegio público Ensanche de Teruel, con modelo bilingüe BRIT en inglés, apuesta por actividades motivadoras para que su alumnado desarrolle las diferentes destrezas comunicativas. Así, recientemente el centro organizó una jornada teatral en el salón de actos de la Casa Blanca con la que los chavales lo pasaron gen-

eramente y mejoraron su comprensión oral.

Se hicieron cinco funciones, el pasado 29 de octubre, vísperas de las celebraciones de Halloween: una para cada nivel de Educación Infantil y dos para el alumnado de Primaria (una de ellas para los escolares de primero y segundo y otra para los de tercero y cuarto). En total, disfrutaron de la representación más de 400 alumnos y alumnas.

La obra era una adaptación inclusiva de la obra de teatro *Juan sin miedo*, pero realizada en inglés bajo el título *Fearless Johanna!!*. En esta versión la protagonista es Johanna, una chica fuerte, valiente y que no tiene miedo a nada, para demostrar que el ser valeroso no es solo cosa de chicos.

La obra fue muy bien acogida por todo el alumnado y recibió críticas positivas. Los chavales lo



Alumnos del colegio Ensanche viendo la obra en inglés 'Fearless Johanna!!'

pasaron fenomenal con la oportunidad de aprender de una forma diferente.

Desde el CEIP Ensanche quisieron felicitar a Ana Báguena,

Eva Pérez y Beatriz Gascón, maestras BRIT del centro, que volvieron a demostrar sus dotes como actrices bilingües con esta actividad.